



**Netti**<sup>®</sup> **4U CE Plus**

GMDN 41620

# Instrukcja obsługi



Ten produkt jest zgodny z przepisami dyrektywy maszynowej (UE) 2017/745 dla wyrobów medycznych.

UM0101 PL 2022-03

*inspire  
joy of life*

# SPIS TREŚCI

<b>1.</b>	<b>WSTĘP</b>	<b>4</b>
1.1	OBSZARY ZASTOSOWANIA / WSKAZANIA DLA NETTI 4U CE PLUS / CES PLUS	5
1.2	PRZECIWWSKAZANIA	5
1.3	JAKOŚĆ I TRWAŁOŚĆ	5
1.4	ŚRODOWISKO I UTYLIZACJA ODPADÓW	6
1.5	INFORMACJE O PONOWNYM UŻYCIU	6
1.6	INFORMACJE O TEJ INSTRUKCJI	7
1.7	PODSTAWOWE WYMIARY	7
<b>2.</b>	<b>STRESZCZENIE</b>	<b>8</b>
<b>3.</b>	<b>OPIS</b>	<b>9</b>
<b>4.</b>	<b>WŁAŚCIWOŚCI NETTI 4U CE PLUS / CES PLUS</b>	<b>10</b>
<b>5.</b>	<b>AKCESORIA</b>	<b>11</b>
5.1	MONTAŻ PASA BIODROWEGO	13
<b>6.</b>	<b>MONTAŻ I REGULACJA</b>	<b>14</b>
6.1	ROZPAKOWYWANIE	14
6.2	KOŁO GŁÓWNE	14
6.3	KÓŁKA PRZEDNIE	15
6.4	REGULACJA WYSOKOŚCI SIEDZISKA	15
6.5	OPARCIE	16
6.6	PODUSZKI OPARCIA	17
6.7	REGULACJA GŁĘBOKOŚCI SIEDZISKA	18
6.8	ZABEZPIECZENIA PRZED PRZEWROCANIEM	18
6.9	PODUSZKA SIEDZISKA	19
6.10	PODNOŻKI	19
6.11	ZAGŁÓWEK	22
6.12	PODŁOKIETNIK	24
6.13	REGULACJA HAMULCÓW PARKINGOWYCH	25
7.1	KĄT SIEDZISKA	27
<b>7.</b>	<b>KĄT/NACHYLENIE SIEDZISKA I KĄT/ODCHYLENIE OPARCIA</b>	<b>27</b>
7.2	KĄT OPARCIA	27
7.3	KLUCZOWE SŁOWA DOTYCZĄCE NACHYLENIA I ODCHYLENIA	28
7.4	ZMNIEJSZANIE PRAWDOPODOBIENSTWA ZEŚLIZGIWANIA SIĘ, OBCIERANIA I ODLEŻYŃ	28
7.5	UŻYWANIE UCHWYTU NACHYLENIA: NACHYLENIE JEDNOSTKI SIEDZISKA	29
7.6	UŻYWANIE UCHWYTU ODCHYLENIA: ODCHYLENIE OPARCIA	30

<b>8.</b>	<b>MANEWROWANIE</b>	<b>30</b>
8.1	TECHNIKI OGÓLNE	30
8.2	TECHNIKI JEŹDŹENIA – PODJAZD NA STOPIEŃ –	31
8.3	TECHNIKI JEŹDŹENIA – ZJAZD ZE STOPNIA –	31
8.4	TECHNIKI JEŹDŹENIA – RAMPA –	32
8.5	TECHNIKI JEŹDŹENIA – WJAZD PO SCHODACH –	32
8.6	TECHNIKI JEŹDŹENIA – ZJAZD PO SCHODACH –	33
8.7	PRZEMIESZCZANIE	33
8.8	PODNOSZENIE WÓZKA INWALIDZKIEGO	34
8.9	OBRĘCZ NAPĘDOWA	35
<b>9.</b>	<b>TRANSPORT</b>	<b>36</b>
9.1	TRANSPORT W SAMOCHODZIE	36
9.2	SKŁADANIE NA CZAS TRANSPORTU	38
9.3	TRANSPORT W SAMOŁOCIE	38
9.4	PODRÓŻOWANIE TRANSPORTEM PUBLICZNYM	39
<b>10.</b>	<b>KONSERWACJA</b>	<b>40</b>
10.1	INSTRUKCJE KONSERWACJI	40
10.2	CZYSZCZENIE I MYCIE	40
10.3	PRZECHOWYWANIE DŁUGOOKRESOWE	41
<b>11.</b>	<b>TABELA PODSTAWOWYCH WYMIARÓW</b>	<b>42</b>
<b>12.</b>	<b>ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW</b>	<b>43</b>
<b>13.</b>	<b>TESTY I GWARANCJA</b>	<b>44</b>
13.1	BADANIA	44
13.2	GWARANCJA	44
13.3	ROSZCZENIE	45
13.4	PERSONALIZACJA NETTI / INDYWIDUALNE DOSTOSOWANIA	45
13.5	ŁĄCZENIE Z INNYMI PRODUKTAMI	46
13.6	SERWIS I NAPRAWA	46
<b>14.</b>	<b>WYMIARY I CIĘŻAR</b>	<b>47</b>

# 1. WSTĘP



**Netti 4U CE PLUS / CES PLUS to wygodne wózki inwalidzkie do użycia we wnętrzach i na zewnątrz. Zostały przebadane zgodnie z DIN EN 12183:2014. Badania zostały przeprowadzone przez TÜV SÜD Product Service GmbH w Niemczech.**

W Alu Rehab jesteśmy przekonani, że wózki inwalidzkie powinny być wybierane na podstawie dokładnej oceny uwzględniającej potrzeby użytkownika i wymagania środowiska. Dlatego ważna jest znajomość możliwości i ograniczeń wózka inwalidzkiego. Netti 4U CE PLUS i CES PLUS to wózki inwalidzkie przeznaczone dla użytkowników potrzebujących wygody i swobody. Połączenie systemu siedzeń i rozwiązań ergonomicznych w konstrukcji ramy zapewnia wiele możliwości dostosowania i regulacji.

Wózki inwalidzkie są skonstruowane do użycia w pomieszczeniach i na zewnątrz oraz zapewniają możliwość zmiany pozycji siedzenia z aktywności na odpoczynek przy użyciu funkcji nachylenia i odchylenia.

Netti 4U CE PLUS jest dostępny w 2 wersjach:

Netti 4U CE PLUS ze standardowymi głębokościami siedziska.

Netti 4U CES PLUS do użytkowników potrzebujących mniejszej głębokości siedziska.

**Maks. waga użytkownika: 135 kg.**



Podczas montażu akcesoriów takich jak zestaw napędowy itd., ciężar akcesoriów należy odjąć od maks. wagi użytkownika.



Specyfikacje są różne w poszczególnych krajach.



Wózek inwalidzki Netti 4U CE PLUS jest identyfikowany w globalnej nomenklaturze wyrobów medycznych GMDN 41620 jako wózek inwalidzki prowadzony przez opiekuna/pasażera, napędzany tylnymi kołami, nieskładany.

## 1.1 OBSZARY ZASTOSOWANIA / WSKAZANIA DLA NETTI 4U CE PLUS / CES PLUS

Netti 4U CE PLUS / CESD PLUS to wielofunkcyjne wózki inwalidzkie dla osób młodych i dorosłych częściowo lub całkowicie unieruchomionych z niesprawnością fizyczną i/lub mentalną. Te niesprawności mogą mieć wiele przyczyn. Netti 4U CE PLUS / CES PLUS mają regulowany kąt siedziska i oparcia, co ułatwia zmianę pozycji użytkownika, korektę poruszania lub pozycji (stabilizację) zawsze, kiedy występują poniższe utrudnienia funkcjonalne z wieloma przyczynami:

- ograniczona ruchomość lub brak
- ograniczona siła mięśni lub brak
- ograniczony zakres ruchu
- ograniczona stabilność tułowia i ciała lub jej brak
- hemiplegia
- zaburzenia typu reumatycznego
- obrażenia czaszkowo-mózgowe
- amputacje
- inne zaburzenia neurologiczne lub geriatryczne.

## 1.2 PRZECIWWSKAZANIA

Netti 4U CE PLUS / CES PLUS nie są przystosowane dla osób z silnie zwiększoną spastycznością mięśni. W takim przypadku zalecamy Netti Dynamic System z konstrukcją ramy zgodną ze schematem ruchów użytkownika. Zignorowanie tego zalecenia może w niesprzyjających warunkach doprowadzić do deformacji lub złamań części metalowych w okolicy tylnej rurki, podnóżka lub podłokietnika.

## 1.3 JAKOŚĆ I TRWAŁOŚĆ

Wózki inwalidzkie Netti 4U CE PLUS / CES PLUS są badane w TÜV SÜD Product Service GmbH in Germany, zgodnie z normą europejską DIN EN 12183:2014.



Alu Rehab A.S jako producent ocenia badanie na 5–6 lat normalnego użytkownika wózka.

Niesprawność użytkownika oraz poziom wykonanej konserwacji decydują przede wszystkim o trwałości wózka inwalidzkiego. Czyli trwałość będzie różna w zależności od tych dwóch czynników.

## 1.4 ŚRODOWISKO I UTYLIZACJA ODPADÓW

Alu Rehab i jej dostawcy dążą do ochrony środowiska.



To oznacza:

- stosowanie substancji i procesów szkodliwych dla środowiska w największym możliwym zakresie.
- produkty Alu Rehab zapewniają długi okres eksploatacji i wysoki poziom uniwersalności co wpływa korzystnie na środowisko i ekonomię.
- Wszystkie opakowania mogą być przekazywane do recyklingu.
- Wózek inwalidzki jest przystosowany do oddzielenia materiałów składowych w celu ułatwienia recyklingu.

**i** Aby uzyskać właściwe informacje na temat sposobu postępowania, należy skontaktować się ze lokalnym przedstawicielem ds. recyklingu.

**i** Netti 4U CE PLUS / CES PLUS są przystosowane do zakresu temperatury od -10°C do +40°C.

## 1.5 INFORMACJE O PONOWNYM UŻYCIU

Wszystkie produkty firmy Alu Rehab są przystosowane do zapewnienia wieloletniego użytkowania bez konserwacji. Wszystkie produkty można przystosować do ponownego użycia przez autoryzowanego sprzedawcę. Aby zapewnić skuteczność i bezpieczeństwo, Alu Rehab zaleca poniższe badania zawsze przed każdym ponownym użyciem.

Należy sprawdzić poniższe komponenty pod kątem sprawności, integralności itd. oraz wymienić części w razie potrzeby:

- koła (bieżnik opony)
- rama wózka inwalidzkiego
- przednie kółka i szybkie zwolnienie
- piasty
- funkcja hamulca
- stabilność kierunkowa kół
- Łożyska: sprawdzenie zużycia i smarowania
- poduszki
- Podnóżki
- podłokietniki
- funkcja odchylania/nachylania
- drążek/uchwyty do pchania
- Zabezpieczenie przed przewracaniem

Należy również uwzględnić zawartość rozdziału 10.2 Czyszczenie i dbałość.

Ze względów higienicznych: należy wymienić zagłówki dla nowego użytkownika.

### ZABEZPIECZENIE PRZED PRZEWRACIANIEM

Prawidłowo zamocowane zabezpieczenie przed przewracaniem zabezpiecza fotel przed przechyleniem do tyłu. Zalecamy korzystanie z zabezpieczeń przed przewracaniem.

**Najnowsze aktualizacje instrukcji obsługi, informacje o bezpieczeństwie produktu, adresy oraz inne informacje o produkcie, jak wycofania itd. będą publikowane na naszej stronie internetowej.**

## 1.6 INFORMACJE O TEJ INSTRUKCJI

Aby uniknąć uszkodzeń podczas korzystania z wózka inwalidzkiego Netti 4U CE PLUS / CES PLUS uważnie przeczytać tę instrukcję przed rozpoczęciem korzystania z wózka.



**Symbol zabronionych działań.** Nie można wносить roszczeń gwarancyjnych, jeżeli doszło do tych działań.



**Symbol ostrzeżenia.** Jeżeli stosowany jest ten symbol, należy zachować ostrożność.



**Symbol ważnej informacji.**



**Symbol przydatnych wskazówek.**



**Symbol narzędzi.**



**Symbol bezpiecznego nachylenia dla hamulca parkingowego.**



**Symbol maks. wagi użytkownika.**



**Symbol wyrobu medycznego**



**Producent: nazwa + adres**



**Data produkcji**



**Numer seryjny wyrobu**



**Przeczytać instrukcję**

Należy pamiętać, że ta instrukcja jest aktualna zgodnie z rokiem i datą podanymi na każdej stronie. Instrukcja obsługi w Internecie [www.my-netti.com](http://www.my-netti.com) Dla zwiększenia czytelności (przydatne dla użytkowników z ograniczonym widzeniem) nasza instrukcja obsługi znajduje się na naszej stronie internetowej: [www.My-Netti.com](http://www.My-Netti.com) – Instrukcje – Instrukcja obsługi Netti 4U CE PLUS / CES PLUS.

## 1.7 PODSTAWOWE WYMIARY

Netti 4U CE PLUS i CES PLUS to wygodne wózki inwalidzkie przeznaczone do użycia we wnętrzach i na zewnątrz.



**Specyfikacje są różne w poszczególnych krajach.**

**CIĘŻAR CAŁKOWITY: 28,5 KG**  
(szerokość wózka 450 mm)

**SZEROKOŚĆ SIEDZISKA:**

350, 400, 450, 500 mm



**GŁĘBOKOŚĆ SIEDZISKA:**

(Od poduszki oparcia do przodu płyty siedziska)



**CE PLUS: 425, 450, 475, 500 mm**

**CES PLUS: 375, 400, 425, 450 mm**

**WYSOKOŚĆ SIEDZISKA:**

(od podłogi do górnej płyty siedziska z głównymi kołami 24" w pozycji górnego otworu)



465 mm\*

\* Po zmianie pozycji głównych kół można uzyskać wysokość siedziska 500 mm.

**WYSOKOŚĆ OPARCIA:**

500 mm\*




\* Korzystanie z przedłużenia oparcia daje wysokość oparcia 600 mm.

Tabela z wymiarami wózka inwalidzkiego znajduje się na stronie 42.

Netti 4U CE PLUS i Netti 4U CES PLUS to identyczne wózki z wyjątkiem mniejszej głębokości siedziska Netti 4U CES PLUS.

## 2. STRESZCZENIE

Treść tej strony stanowi streszczenie całej instrukcji. Zawiera ono krótkie przedstawienie użytkowania i dbałości o wózek inwalidzki Netti 4U CE PLUS / CES PLUS.




 **Streszczenie nie zastępuje instrukcji, stanowi jedynie przypomnienie / listę kontrolną.**














- Rozpakować wózek inwalidzki (rozdział 6.1).
- Zamontować koła główne (rozdział 6.2).
- Zamontować kółka przednie (rozdział 6.3).
- Cofnąć oparcie i zamontować sprężynę gazową do oparcia za pomocą śruby blokującej. (rozdział 6.5).
- Zamontować podłokietnik (rozdział 6.11).
- Zamontować poduszkę siedzenia (rozdział 6.9).
- Zamontować podnóżki (rozdział 6.10).
- Zamontować podgłówek (rozdział 6.11)
- Zabezpieczenie przed przewracaniem w pozycji aktywnej (rozdział 6.7).
- Zamontować akcesoria (więcej informacji znajduje się w rozdziale 5. Opisy montażu są podane z akcesoriami).

### REGULACJA WÓZKA INWALIDZKIEGO DO UŻYTKOWNIKA:

wyregulować głębokość siedziska i ewentualnie równowagę wózka inwalidzkiego, wysokość podnóżka, wysokość podłokietnika, wysokość i głębokość zagłówek, wysokość poduszki oparcia wózka.

Więcej informacji na temat przystosowania wózka inwalidzkiego do użytkownika znajduje się w: **bazie wiedzy na My-Netti.com.**

-  **Powiadomienia o bezpieczeństwie produktu i ewentualne wycofania produktu będą publikowane na naszej stronie głównej [www.My-Netti.com](http://www.My-Netti.com).**
-  **Informacje o rozwiązywaniu problemów podano w rozdziale 10. Montaż i regulację opisano w rozdziale 6.**
-  **Dla osób niedowidzących instrukcje i katalogi można pobrać ze strony [www.My-Netti.com](http://www.My-Netti.com).**

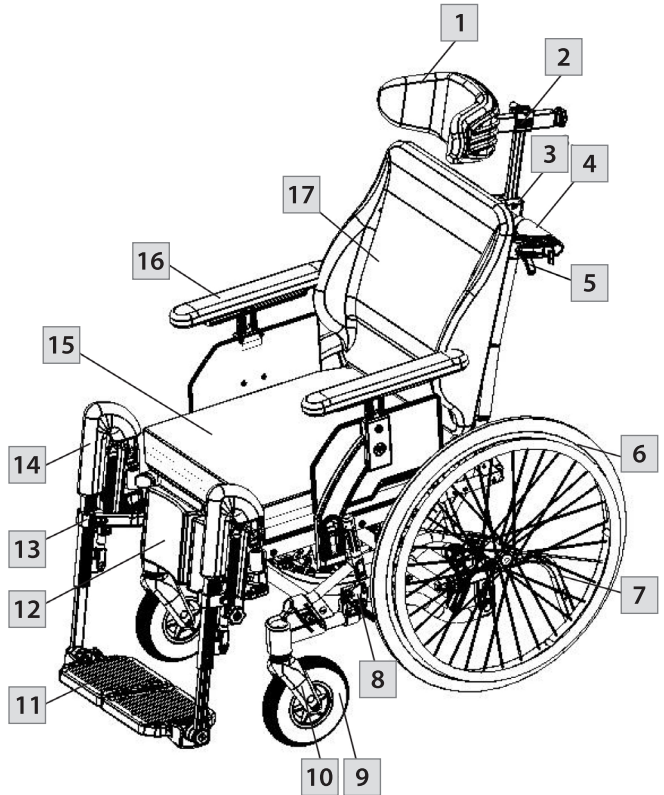
-  **Jeździć ostrożnie!**
-  **Pamiętać, że tarcie o obręcze napędowe mogą spowodować rozgrzanie powierzchni.**
-  **Temperatura powierzchni części metalowych w strukturze ramy może wzrosnąć w przypadku narażenia na bezpośrednie nasłonecznienie.**
-  **Stłona woda może zwiększyć ryzyko korozji, inne środki ostrożności związane warunkami środowiskowymi nie są konieczne.**
-  **Zabezpieczenia przed przewracaniem powinny być zawsze stosowane dla bezpieczeństwa użytkownika.**
-  **Jeżeli wózek jest odchylony do tyłu, zabezpieczenia przed przewracaniem i hamulce muszą być zawsze używane.**
-  **Upewnić się, że wszystkie blokady działają poprawnie.**
-  **Uważać na niebezpieczeństwo przytrzaśnięcia podczas składania i rozkładania, nachylania, odchylania oraz innych ruchów regulacyjnych.**
-  **Nigdy nie stawać na płytach nożnych ze względu na niebezpieczeństwo przewrócenia się do przodu.**
-  **Nigdy nie podnosić wózka inwalidzkiego za podnóżki, podłokietniki lub zagłówek.**
-  **Konfiguracja produktu może się zmieniać w zależności od krajów.**
-  **Ilustracje mogą się różnić od dostarczonego produktu.**
-  **W razie wątpliwości należy skontaktować się z dystrybutorem!**






## 3. OPIS

### Wersja standardowa\*

1. Zagłówek
2. Regulacja głębokości i kąta zagłówka
3. Wspornik zagłówka
4. Poręcz do popychania
5. Uchwyt zwalnający
6. Koło główne
7. Zabezpieczenie przed przewracaniem
8. Hamulce
9. Kółka przednie
10. Widelec przedni
11. Płyta nożna
12. Oparcie łydki
13. Wspornik oparcia łydki
14. Podnóżek z regulowanym kątem
15. Poduszka siedziska
16. Podłokietnik z podkładką
17. Poduszka oparcia



-  Jeżeli brakuje jakiegokolwiek części, należy skontaktować się z dystrybutorem.
-  Konfiguracja produktu może się zmieniać w zależności od krajów.
-  Netti 4U CE PLUS i Netti 4U CES PLUS to identyczne wózki z wyjątkiem mniejszej głębokości siedziska Netti 4U CES PLUS.

## 4. WŁAŚCIWOŚCI NETTI 4U CE PLUS / CES PLUS

### STANDARD

#### SIEDZISKO

- Poduszka rozpraszająca nacisk Netti Uno
- Nachylenie od  $-5^{\circ}$  do  $+20^{\circ}$
- Regulowana głębokość siedziska 75 mm

#### KOŁA

- Zabezpieczone przed przebicciem główne koła 24" x 1 3/8" z osią szybkiego zwolnienia
- Obręcz napędowa: aluminiowa
- Zabezpieczone przed przebicciem kółka przednie 7" z osią szybkiego zwolnienia

Standardowe koła główne mogą się różnić w zależności od kraju.

#### UCHWYT DO PCHANIA

- Uchwyty do pchania z regulowanym kątem

**HAMULCE** - hamulce użytkownika

**ZABEZPIECZENIE PRZED PRZEWRACANIEM** - odchylane w górę

#### OPARCIE

- Kąt: od  $90^{\circ}$  do  $135^{\circ}$
- Wysokość: 500 mm
- Oparcie Netti Uno

#### PODNOŻEK

- Podnóżek uniwersalny lub z regulacją kąta
- Płyty nożne z regulacją kąta i wysokości
- Wyjmowane

#### PODŁOKIETNIK

- Regulowana wysokość
- Wyjmowane

#### ZAGŁÓWEK

- Regulowana wysokość, głębokość i kąt
- Wyjmowane

### AKCESORIA

#### PASY

- Pasy biodrowe (patrz rozdział 5)

#### SIEDZISKO

- Poduszki rozpraszające nacisk

#### KOŁA

- Zabezpieczone przed przebicciem koła PU 12", 16" i 24x1" z hamulcem bębnowym (patrz rozdział 5)
- Zabezpieczone przed przebicciem PU 22 x 1" i 24 x 1"
- Zabezpieczone przed przebicciem kółka przednie 6" i 7" z osią szybkiego zwolnienia
- Koła pneumatyczne

#### PORĘCZ DO POPYCHANIA

- Poręcz do popychania z regulacją kąta i wysokości

**HAMULCE** - hamulce bębnowe

#### OPARCIE

- Przedłużenie oparcia (patrz rozdział 5)
- Podpórka lędźwiowa i klin (patrz rozdział 5)
- Różne poduszki oparcia

#### PODNOŻEK

- Oparcie amputacyjne
- Pokrycie podnóżków

#### PODŁOKIETNIK

- Poduszki Hemi (patrz rozdział 5)

#### ZAGŁÓWEK

- Różne modele zagłówka (patrz rozdział 5)

## 5. AKCESORIA



Aktualizowany cały czas katalog akcesoriów i części zamiennych można pobrać z naszej strony internetowej [www.My-Netti.com](http://www.My-Netti.com) w sekcji formularzy zamówienia.

### RAMA

#### ZABEZPIECZENIE PRZED PRZEWRACIANIEM

Z pedałem przesuwnym.

#### PRZEDŁUŻACZ HAMULCA

długość 310 mm.

#### PRZEDŁUŻACZ RAMY

Zwiększa odległość między głównymi kołami i kółkami przednimi. Ogranicza ryzyko przewrócenia się.

#### ZESTAW ŚRUB OCZKOWYCH

Do mocowania wózka inwalidzkiego w samochodzie.

### TYŁ

#### PODUSZKI OPARCIA

Kilka modeli. Należy skontaktować się z dystrybutorem.

#### KLIN

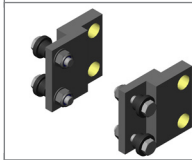
Zwiększa oparcie boczne.

#### PODPÓRKA ŁĘDŹWIOWA

Zwiększa krzywiznę łędźwiową.

#### PRZEDŁUŻENIE OPARCIA

Wydłużenie 120 mm. Do użycia razem z poduszką oparcia 600 mm. Należy pamiętać, że po wysunięciu oparcia wózek może stracić stabilność.



#### BOCZNA PODPÓRKA KOREKCYJNA.

Przeznaczona do korekcji wad postawy w górnej części tułowia.

#### PODKŁADKA

Do podpórki bocznej

#### BOCZNA PODPÓRKA STABILIZUJĄCA

Przeznaczona dla użytkowników z ograniczoną stabilnością górnej części tułowia. Dla opcjonalnego funkcjonowania należy stosować razem ze stabilną poduszką.

#### PODKŁADKA

Do stabilizującej podpórki bocznej

### SIEDZISKO

#### PODUSZKI SIEDZISKA

Jest wiele do wyboru. Należy skontaktować się z dystrybutorem.

#### STABILIZATOR MIEDNICY

#### BLOKADA ABDUKCYJNA

Blok zmniejsza abdukcję.

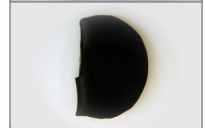
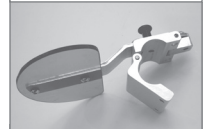
Mała: szerokość 80 mm

Średnia: szerokość 110 mm

Duża: szerokość 140 mm

#### PASY I UPRZĘŻE

Kilka modeli: Pasy biodrowe z pokryciem lub bez i z blokadą plastikową bądź samochodową (rozdział 5.1 dotyczący montażu).



## ZAGŁÓWKI

### PODPÓRKA A

Podpórka boczna  
(również z taśmą głowy).

### PODPÓRKA B

Mała.

### PODPÓRKA C

Duża.

### PODPÓRKA D

Komfortowa.

### PODPÓRKA E

Podpórka boczna.

### PODPÓRKA F

Podpórka policzka.

### POKRYWA HIGIENICZNA

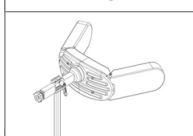
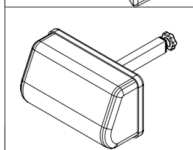
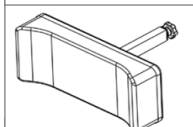
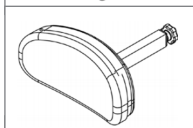
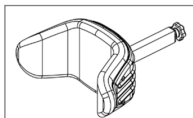
Chroni rdzeń  
zagiółka.

### PODUSZKA ZAGŁÓWKA

Poduszka 40 x 40 cm z  
wypełnieniem Kospoflex i  
gumową taśmą.

### PODUSZKA ZAGŁÓWKA COMFORT

Poduszka z wypełnieniem  
Kospoflex do nałożenia na  
zagiółek.



## PODŁOKIETNIK

### REGULOWANA WYSOKOŚĆ

### PODŁOKIETNIK HEMI

Podpórka dla użytkowników  
hemiplegicznych.

## PODNÓŻEK

### REGULOWANY KĄT

### UNIWERSALNY PODNÓŻEK

Regulowany w stałych  
pozycjach od 33° do  
105° za pomocą pokrętki  
regulacyjnego.

## OPARCIE AMPUTACYJNE

### POKRYCIE WSPORNIKA

### OPARCIA ŁYDKI

Redukuje nacisk.

### PODKŁADKA POD ŁYDKI Z ZAWIASAMI

Użytkownik nie musi  
podnosić nogi podczas  
montażu lub demontażu  
podnóżków.

### PŁYTA NÓG Z BLOKADĄ

Podnóżek można odchylić  
na bok jak standardowe  
podnóżki.

## OPASKI NA KOSTKI



## KOŁA

**KOŁO GŁÓWNE**  
12", 16" i 24"  
z hamulcem bębnowym.

**KÓŁKA PRZEDNIE**  
7" – 175 x 45 Flexel.

**OSŁONY SZPRYCH**  
Do 20", 22" i 24".  
Przezroczyste.

**PODSTAWKI** itd.

**2 MODELE**  
Wychylane i  
blokowane.

**POKRYCIE NA PODSTAWKĘ**  
Zapewnia miękką podstawę  
dla oparcia ramienia na  
podstawce.

**ZESTAW NARZĘDZI**

**STOJAK INFUZYJNY**

Do zamocowania  
do poziomej rurki oparcia wózka.



**Katalog części zamiennych i akcesoriów**  
można pobrać ze strony [www.My-Netti.com](http://www.My-Netti.com)  
do pobrania Formularze zamówienia.

[http://www.my-netti.com/docs/order-forms/  
order-form-netti-4u-comfort-ce-plus](http://www.my-netti.com/docs/order-forms/order-form-netti-4u-comfort-ce-plus)

## 5.1 MONTAŻ PASA BIODROWEGO

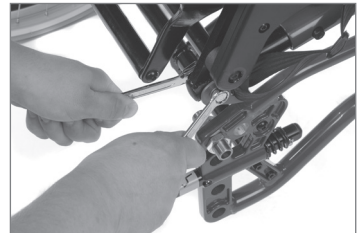
- Przeciągnąć pas przez otwór do wspornika pasa biodrowego.



- Przewlec pas ponownie przez zacisk.



- Wspornik pasa biodrowego do zawiasu w tylnym otworze przy użyciu dołączonych śrub i nakrętek.



**2 klucze płaskie 13 mm.**

## 6. MONTAŻ I REGULACJA

**i** Informacje na temat przystosowania wózka inwalidzkiego do użytkownika znajduje się w: bazie wiedzy na [My-Netti.com](http://My-Netti.com).

Potrzebne narzędzia są opisane w poszczególnych rozdziałach. Akcesoria opisane w rozdziale 5 przedstawiają opcję i zostaną dostarczone z oddzielnymi opisami montażu.

### 6.1 ROZPAKOWYWANIE

1. Rozpakować wszystkie części i sprawdzić, czy wszystko jest zgodnie z listą pakowania.
2. Zamontować koła główne (rozdział 6.2).
3. Zamontować kółka przednie (rozdział 6.3).
4. Sprawdzić i wyregulować głębokość siedziska (rozdz. 6.7).
5. Zamontować oparcie (rozdział 6.5).
6. Zamontować podłokietniki (rozdział 6.12).
7. Zamontować poduszkę siedzenia (rozdział 6.9).
8. Zamontować podnóżki (rozdział 6.10).
9. Zamontować podgłówek (rozdział 6.11).
10. Zamontować wszystkie akcesoria (rozdział 5).

**Waga komponentów (szerokość wózka 450 mm):**

Koła główne:	1,9 kg każdy
Zabezpieczenie przed przewracaniem:	0,1 kg każdy
Kółka przednie:	0,8 kg każdy
Podnóżek z regulacją kąta:	2 kg każdy
Poduszka siedziska Netti:	1,0 kg
Zagłówek A:	1,0 kg
Zagłówek C:	0,9 kg

### 6.2 KOŁO GŁÓWNE

Aby zamontować koło główne, należy wyjąć śrubę szybkiego zwolnienia z tulei piasty. Przełożyć ją przez środek głównego koła i włożyć do tulei piasty, naciskając pokrętło na środku.



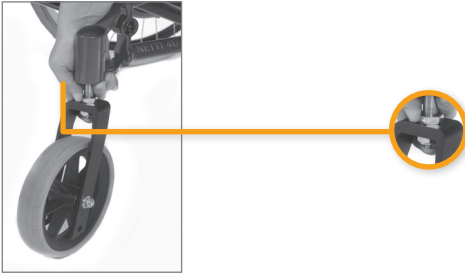
- !** Aby sprawdzić, czy koło główne jest prawidłowo zamocowane do piasty, należy wyjąć palec z pokrętła centralnego i pociągnąć koło główne.
- X** Jeżeli koło główne nie zablokuje się, nie należy używać wózka inwalidzkiego, lecz skontaktować się z dystrybutorem.
- !** Piasek i woda morska (sól używana do posypywania zimą) może spowodować uszkodzenia łożysk kół głównych i kółek przednich. Po narażeniu dokładnie wyczyścić wózek inwalidzki.

### 6.3 KÓŁKA PRZEDNIE

Są wyposażone w oś szybkiego zwolnienia.

#### Zdejmowanie:

- Nacisnąć przycisk zwolnienia pod nasadką silikonową na górze obudowy łożyska widelca przedniego.



#### Montowanie:

- Wsunąć oś szybkiego zwolnienia w obudowę łożyska. Pociągnąć widelec delikatnie, aby zapewnić, że jest całkowicie zablokowany.

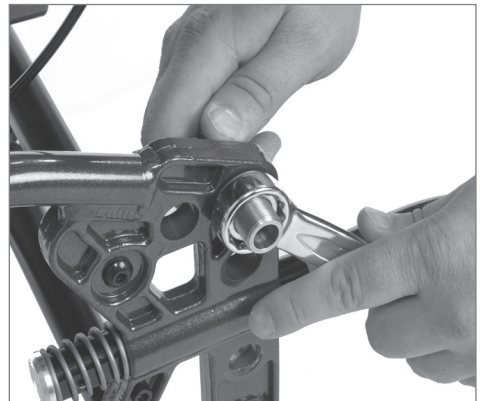


### 6.4 REGULACJA WYSOKOŚCI SIEDZISKA

#### Wysokość siedziska z tyłu zależy od:

- Rozmiar głównego koła.
- Pozycja głównego koła.
- W przypadku użycia kół głównych 24" w górnym otworze, wysokość siedziska ma 465 mm od podłogi do płyty siedziska. Przy użyciu kół głównych 24" w najbliższej dolnej pozycji, wysokość będzie miała 500 mm do płyty siedziska.

Jeżeli konieczna jest zmiana pozycji głównych kół lub zmiana na innych rozmiar głównych kół, należy poluzować tuleję piasty wraz z podkładką i nakrętką. Wyjąć tuleję piasty i zamontować w wymaganej pozycji.



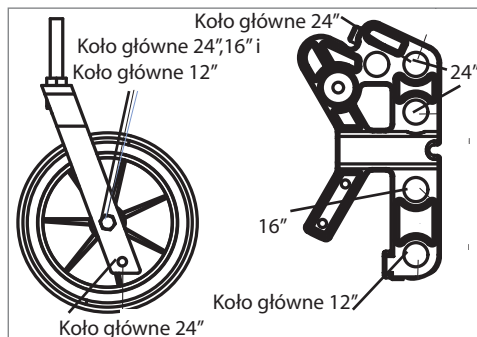
2 klucze płaskie 24 mm.



Upewnić się, że nakrętka w ramie całkowicie zaczepi się z tuleją koła.



Koła główne i kółka przednie powinny być montowane zgodnie z pozycjami opisanymi poniżej.



**!** Po zmianie wysokości siedziska należy się upewnić, że kółka przednie są ustawione w taki sposób, że obudowa łożyska kółek przednich jest ustawiona równoległe do ziemi. Ma to kluczowe znaczenie dla uzyskania dobrej charakterystyki jazdy wózka inwalidzkiego.

**!** Sprawdzić pozycję zabezpieczenia przed przewracaniem i wyregulować ponownie hamulce po zamontowaniu kół głównych lub zmianie pozycji głównego koła.

## 6.5 OPARCIE

- Aby zamontować sprężynę gazową, podnieść poręcz do popychania jedną ręką, a drugą przesunąć głowicę blokującą sprężyny gazowej do plastikowego wspornika.
- Sprawdzić, czy otwór w głowicy blokującej jest równoległy z otwartymi otworami w plastikowym wsporniku.



- Zablokować oparcie, przesuwając śrubę blokującą przez plastikowy wspornik i głowicę blokującą sprężyny gazowej.



- !** Aby sprawdzić, czy oparcie jest zablokowane, należy chwycić poręcz do popychania i docisnąć oparcie do przodu. Jeżeli oparcie opadnie do przodu - powtórzyć procedurę blokowania lub skontaktować się z lokalnym dystrybutorem.



## 6.6 PODUSZKI OPARCIA

- Wózek inwalidzki jest ustawiony na standardową głębokość siedziska, a w plastikowym wsporniku są 4 otwory, z których trzy są tymczasowo zablokowane zatyczkami plastikowymi.



Poduszki oparcia są zamocowane i wyregulowane na wózku inwalidzkim za pomocą rzepu.



- Zawias oparcia ma 4 otwory. Pozycje otworu są zgodne z otworami w plastikowym wsporniku. Jeżeli głowica blokująca sprężyny gazowej jest zamontowana w otworze wewnętrznym wspornika plastikowego, zawias oparcia powinien być również zamontowany w otworze wewnętrznym itd.



Oparcie jest wyposażone standardowo w jeden rzep.



Poduszki oparcia są zamocowane do systemu rzepa.



**Kluczowe znaczenie ma prawidłowe skonfigurowanie poduszki, aby zapewnić dobry komfort siedzenia.**



**Pokrywy poduszki można prać i są wielokrotnego użytku. Przestrzegać instrukcji z tyłu poduszki, aby zapewnić jej prawidłową konserwację i pranie.**

## 6.7 REGULACJA GŁĘBOKOŚCI SIEDZISKA

- Jeżeli głębokość siedziska można regulować z tyłu, należy poluzować śrubę blokującą we wsporniku plastikowym.
- Znaleźć wymaganą pozycję dla głowicy blokującej we wsporniku plastikowym i wyjąć plastikową zatyczkę z tego otworu.
- Zablokować oparcie, przesuwając śrubę blokującą przez plastikowy wspornik i głowicę blokującą sprężyny gazowej.
- Po zmianie pozycji otworu w plastikowym wsporniku należy zmienić pozycję otworu w zawiasie otwarcia na równoległą.



Sprawdzić, czy otwór w zawiasie oparcia i plastikowy wspornik są zamontowane w tej samej pozycji otworu.



Klucz imbusowy 6 mm.

## 6.8 ZABEZPIECZENIA PRZED PRZEWRACIANIEM

Zabezpieczenia przed przewracaniem należy montować po przyjeździe zgodnie z opisem montażu dołączonym do wózka.

### STOSOWANIE ZABEZPIECZENIA PRZED PRZEWRACIANIEM

- Wyciągnąć zabezpieczenie przed przewracaniem.
- Obrócić w górę lub w dół o 180°.
- Zablokować w pozycji.



### REGULACJA WYSOKOŚCI ZABEZPIECZEŃ PRZED PRZEWRACIANIEM

Zabezpieczenie przed przewracaniem można regulować w dwóch stałych pozycjach. Krótka pozycja jest przeznaczona dla kół głównych 12" i 16" i 24" w pozycji górnej. Długa pozycja jest przeznaczona dla kół głównych i 24" w pozycji dolnej.

- Poluzować śrubę w regulowanym elemencie rozszerzenia jak pokazano na poniższych rysunku.
- Ten element rozszerzenia ma dwa otwory. Umieścić go w wymaganej pozycji i dokręcić śrubę.



Klucz imbusowy 5 mm.





Zabezpieczenie przed przewracaniem powinno być zawsze stosowane dla bezpieczeństwa użytkownika.

## 6.9 PODUSZKA SIEDZISKA

Poduszka siedziska jest zamocowana do wózka inwalidzkiego rzepem.



 **Bardzo ważne jest umieszczenie poduszki w wózku inwalidzkim przed użyciem.**

 **Pokrywą poduszki można prać i dlatego są wielokrotnego użytku. Przestrzegać instrukcji z tyłu poduszki, aby zapewnić jej prawidłową konserwację i pranie.**

## 6.10 PODNÓŻKI

Netti 4U CE Plus i CES PLUS mogą być dostarczane z podnóżkiem uniwersalnym lub z regulacją kąta.

### UNIWERSALNY PODNÓŻEK

Uniwersalny podnóżek jest zamocowany z możliwością regulacji kąta. Ma możliwość wychylania i usuwania. Płyty nożne są składane i można ustawiać pod kątem w stałych pozycjach. Są dostarczane z oparciem łydki z regulacją głębokości i wysokości.



### PODNÓŻEK Z REGULOWANYM KĄTEM

Podnóżek z regulowanym kątem ma dowolną regulację kąta. Ma możliwość wychylania i usuwania. Płyty nożne są składane i można ustawiać pod kątem w stałych pozycjach. Są dostarczane z oparciem łydki z regulacją głębokości i wysokości.

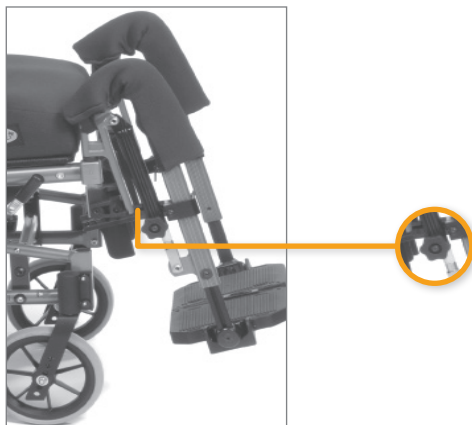
## MONTAŻ PODNÓŻKA

- Zamontować podnóżek, przytrzymując górną część zaokrąglonego drążka.
- Przytrzymać pod kątem ok. 20° na zewnątrz ramy bocznej.
- Włożyć w czarną blokadę plastikową na podnóżek.
- Odchylić do środka i przesunąć w dół.



**Regulacja kąta - podnóżek z regulowanym kątem**  
Kąt podnóżka można regulować przy użyciu pokrętki gwiazdowego.

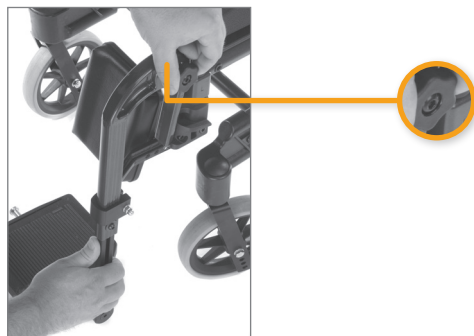
- Poluzowanie pokrętki gwiazdowego umożliwia wyregulowanie podnóżka pod wymaganym kątem.
- Ustalić kąt, dokręcając pokrętkę gwiazdowe.



## Regulacja kąta - uniwersalny podnóżek

Kąt podnóżka można regulować przy użyciu pokrętki gwiazdowego w środku punktu zawieszenia.

- Poluzowanie pokrętki gwiazdowego umożliwia wyregulowanie podnóżka pod wymaganym kątem.
- Ustalić kąt, dokręcając pokrętkę gwiazdowe.

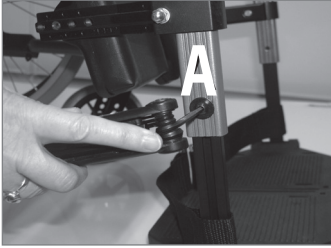


**⚠ Niebezpieczeństwo zgniecenia.**  
Podczas regulacji kąta podnóżków nie wkładać palców w mechanizm regulacji między ruchomymi częściami.



## Regulacja długości podnóżka

- Poluzować śrubę (A) rys. na następnej stronie, aby wykonać regulację ruchu rurki.
- Wyregulować płytę nożną na wymaganą wysokość / pozycję i mocno dokręcić śrubę.



### Regulacja kąta płyty nożnej

Kąt płyt nożnych można regulować.

- Odkręcić śrubę (B) i wyregulować płytę nożną do wymaganego kąta.
- Zamocować śrubę prawidłowo.



**Klucz imbusowy 5 mm.**



### Blokowanie i zwalnianie płyt nożnych

- Płyty nożne mają mechanizm blokujący, który zapewnia, że płyty są mocniejsze.
- Aby zablokować płyty nożne, należy pociągnąć plastikową blokadę na prawej płycie nożnej i zablokować śrubę na lewej płycie nożnej.
- Aby zwolnić płytę nożną należy pociągnąć plastikową blokadę i podnieść prawą płytę nożną.



**Dla zastosowań na zewnątrz należy zapewnić luz 40–50 mm między płytą nożną a ziemią.**



**Podczas regulacji nie może być obciążenia na płytach nożnych.**

### ZDEJMOWANIE PODNÓŻKA

- Przesunąć plastikową blokadę na płycie nożnej do tyłu, aby zwolnić trzpień i będzie można złożyć płytę nożną.
- Zwolnić podnózek, przesuając go nieznacznie do góry.
- Wychylić podnózek na zewnątrz.
- Podnieść i zdjąć podnózek.



**Nigdy nie stawać na płytach nożnych!**

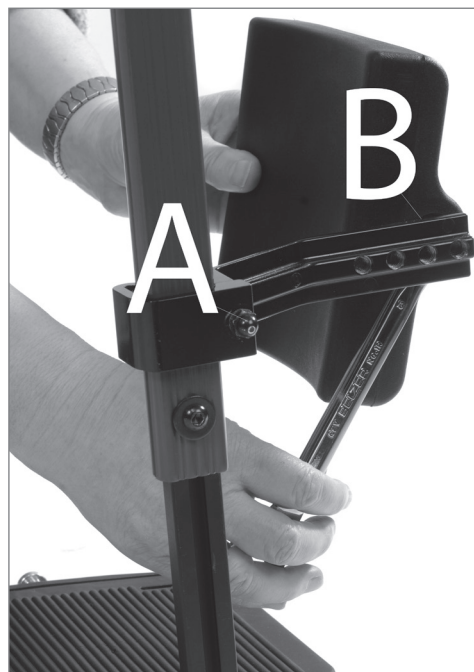


**Nigdy nie podnosić wózka inwalidzkiego za podnóżki.**

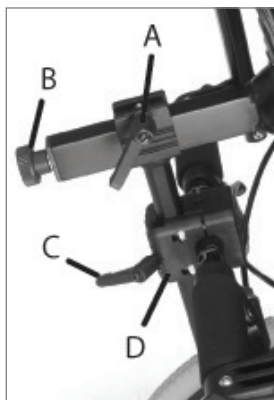
### Regulacja oparcia łydki

Oparcie łydki można regulować na wysokość i głębokość.

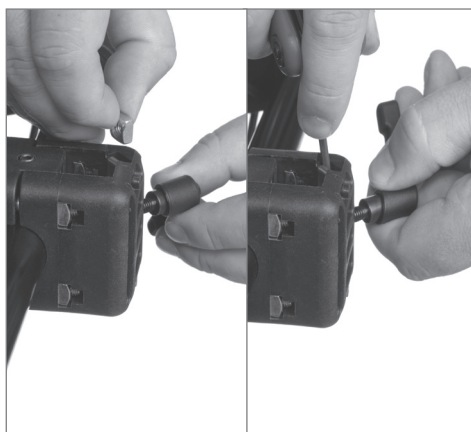
Aby wyregulować wysokość, należy poluzować nakrętkę na zewnątrz wspornika oparcia łydki, znaleźć wymaganą wysokość i zamocować ponownie nakrętkę (A).



### 6.11 ZAGŁÓWEK



- A - dźwignia regulacji głębokości
- B - pokrętło regulacji kąta
- C - dźwignia regulacji wysokości
- D - wspornik zagłówka



Aby wyregulować głębokość, podkładkę łydki należy zdjąć z uchwytu przy użyciu klucza płaskiego między podkładką a uchwytem. Znaleźć wymaganą pozycję i ponownie zamocować.



**Klucz płaski 13 mm.**

- Włożyć kwadratową nakrętkę w gniazdo wspornika zagłówka jako pokazano powyżej.
- Włożyć zagłówek we wspornik zagłówka.
- Wysokość i głębokość zagłówka jest ustawiona na wymagane pozycje i ustalona.



Wspornik zagłówka jest zamocowany przez dokręcenie czterech śrub po dwie po przekątnej, aby wspornik został zamocowany z taką samą siłą rozłożoną na cztery śruby.

#### Regulacja zagłówka na głębokość:

- Zwolnić dźwignię blokującą na górze drążka pionowego (A).
- Wyregulować zagłówek i zamocować go w wymaganej pozycji.

#### Regulacja zagłówka na wysokość:

- Zwolnić dźwignię blokującą na adapterze zagłówka (C).
- Wyregulować zagłówek i zamocować go w wymaganej pozycji.

#### Regulacja kąta zagłówka:

- zwolnić pokrętło regulacyjne z tyłu drążka poziomego (B).
- Wyregulować zagłówek i zamocować go w wymaganej pozycji.

#### Regulacja krzywizn zagłówka:

- adapter zagłówka można przesunąć w prawą i lewą stronę, zapewniając możliwość wykorzystania w przypadku potrzeb specjalnych dla zagłówka.
- Odkręcić cztery śruby przytrzymujące adapter.
- Przesunąć adapter do wymaganej pozycji i zamocować go, dokręcając śruby po przekątnej.



Należy pamiętać o zwolnieniu dźwigni podczas regulacji zagłówka.



Jeżeli stojak zagłówka nie pasuje idealnie do wspornika to prawdopodobnie wspornik jest zamocowany za ściśle lub nierówno.



Po włożeniu zagłówka należy zamocować go prawidłowo przez dokręcenie małej śruby ustalającej w środku na górze wspornika zagłówka przy użyciu klucza imbusowego.




Jeżeli zagłówek wydaje się mieć za małą wysokość, można obrócić go o 180°, zwalniając pokrętło regulacyjne z tyłu drążka poziomego (B).



## 6.12 PODŁOKIETNIK



- Podnóżki są wymiowane, można regulować ich wysokość i głębokość.

 **Podczas montażu należy pamiętać, że podłokietnik ma lewą stronę i prawą stronę.**

### Regulacja wysokości podłokietnika


- Odkręcić śrubę na podłokietniku kluczem imbusowym 6 mm.
- Podnieść lub opuścić trzpień.
- Dokręcić śrubę.



### Montaż podłokietnika

- Chwycić podłokietnik i pociągnąć prosto do góry w kierunku pionowym od tulei wkładki.

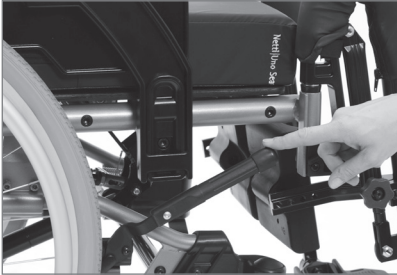
 **Dodatkową blokadę podłokietnika można zamówić jako akcesoria.**

 **Nigdy nie podnosić wózka, trzymając za podłokietniki.**

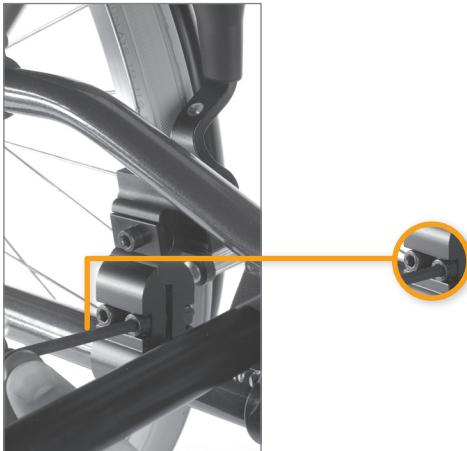


## 6.13 REGULACJA HAMULCÓW PARKINGOWYCH

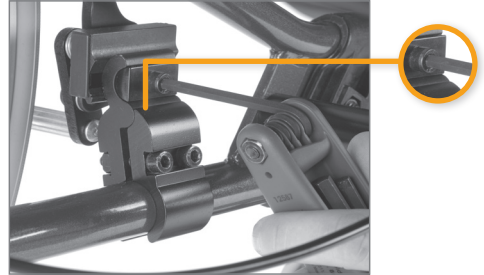
- Hamulce mogą być swobodnie regulowane wzdłuż rurki ramy.
- Aby aktywować hamulec, należy nacisnąć uchwyt.
- Aby zwolnić hamulec, należy pociągnąć uchwyt do tyłu.



- Aby zmienić pozycję hamulca, należy poluzować dwie śruby wewnątrz zacisku hamulca.



- Wyregulować pozycję hamulca i dokręcić śruby.
- Aby wykonać precyzyjną regulację, należy poluzować górną śrubę wewnątrz hamulców.



- Wyregulować pozycję hamulca i dokręcić śrubę.



Klucz imbusowy 5 mm.



Sprawdzić, czy hamulce są prawidłowo wyregulowane, aktywując je i upewniając się, że wózek inwalidzki nie porusza się.



Hamulce są skonstruowane jak hamulce parkingowe i nie powinny być używane jako hamulce jezdne.



Należy być świadomym potencjalnego niebezpieczeństwa zgniecenia między hamulcem a oponą.

### HAMULEC BĘBNOWY

Jeżeli wózek inwalidzki jest zamontowany z kołami głównymi 12" lub 16", będą one miały hamulce bębnowe.

Koła 22" i 24" również mogą mieć hamulce bębnowe.

### Jeżeli hamulec nie hamuje prawidłowo:

Aby wyregulować linkę z jednej lub z dwóch stron, należy wyregulować śrubę nożną 2–4 obroty. Następnie sprawdzić ponownie hamulce.



### Jeżeli linka jest za luźna:

- Wyregulować całkowicie śrubę nożną.
- Dokręcić linkę, luzując zacisk linki przed przeciągnięciem jej dalej.
- Docisnąć zacisk linki i wyregulować ponownie śrubę nożną.



1 płaski klucz 10 mm.

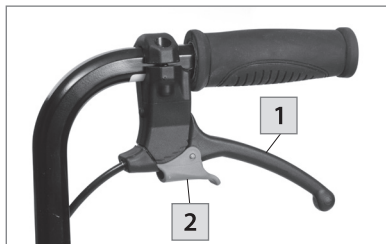


Aby zapewnić prawidłowe działanie linki, nigdy nie może być naprężona.

### Obsługa i załączanie hamulca

Oś z hamulcem bębnowym jest wyposażona w ręczne

hamulce w piaście, umożliwiając regulację prędkości na wzniesieniach oraz podczas jazdy samemu. Znajdują się ona na uchwytach do pchania.



- Aby załączyć hamulce, należy pociągnąć manetki (1) równomiernie i delikatnie w kierunku uchwytu oraz zatrzymać os.
- W celu zablokowania hamulca w pozycji parkingowej, należy przycisnąć dźwignię (1) do uchwytu do pchania i odsunąć dźwignię (2) od siebie, powodując zaklinowanie manetki hamulca parkingowego. Upewnij się, że obydwie hamulce parkingowe są zablokowane.
- Hamulec zostanie zwolniony po dociśnięciu dźwigni (1) do uchwytu do pchania. Jest on zablokowany sprężyną i zostanie zwolniony w ten sposób.



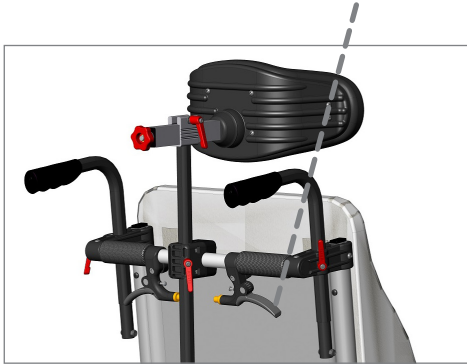
Nie pozostawiać użytkownika samego w wózku inwalidzkim bez załączonego hamulca parkingowego.

# 7. KĄT/NACHYLENIE SIEDZISKA I KĄT/ODCHYLENIE OPARCIA

## 7.1 KĄT SIEDZISKA

Kąt siedziska jest regulowany przy użyciu uchwyty zwalniającego zamontowanego na drążku do pchania.

Jednostkę siedziska można nachylać od  $-5^{\circ}$  do  $+20^{\circ}$ .



**!** Jeżeli nachylenie siedziska zostanie wyregulowane poniżej  $0^{\circ}$ , występuje zwiększone ryzyko wyslizgnięcia się do przodu z wózka. Alu Rehab zaleca stosowanie pasa biodrowego, aby nie dopuścić do wypadnięcia z wózka.

## 7.2 KĄT OPARCIA

Kąt oparcia jest regulowany przy użyciu uchwyty zwalniającego zamontowanego na drążku do pchania. Kąt może być regulowany od  $90^{\circ}$  do przodu do  $45^{\circ}$  do tyłu.

**!** Aby zapewnić prawidłowe działanie linek, nigdy nie mogą być naprężone.

**!** Kąt siedziska i oparcia nie może być regulowany bez zabezpieczeń przed przewracaniem.

Każdy uchwyt zwalniający ma jedną z poniższych etykiet:



Nachylenie



Odchylenie

**!** Ryzyko przewrócenia. Sprawdzić pozycję zabezpieczenia przed przewracaniem.

**!** Jeżeli zamontowane jest rozszerzenie oparcia wózka, zwiększa się ryzyko przewrócenia. W razie potrzeby należy to poprawić przez cofnięcie głównych kół. Zawsze należy używać zabezpieczeń przed przewracaniem, kiedy funkcje nachylenia i odchylenia są aktywne.

### 7.3 KLUCZOWE SŁOWA DOTYCZĄCE NACHYLANIA I ODCHYLANIA

#### STATYCZNYCH KOMFORTOWYCH WÓZKÓW INWALIDZKICH I TYPOWYCH WŁAŚCIWOŚCI DYNAMICZNYCH WÓZKÓW INWALIDZKICH

Nachylenie i odchylenie stanowią podstawę zalet komfortowego wózka inwalidzkiego. Pozwala to na zmianę pozycji siedzenia na wózku inwalidzkim.

Po przeanalizowaniu dowodów klinicznych dotyczących nachylenia i odchylenia stwierdzono, że jest kilka badań lub wytycznych najlepszych praktyk sugerujących, że sekwencja nachylenia i odchylenia jest ważna do zmniejszenia obcierania i ześlizgiwania się:

#### **Najpierw należy nachylić, a następnie odchylić.**

Po ustawieniu klienta ponownie w pozycji prostej w sekwencji najpierw należy wykonać odchylenie, a następnie nachylenie. Okazuje się, że największe obcieranie zostanie wywołane podczas prostowania z pozycji odchylenia i nachylenia.

### 7.4 ZMNIEJSZANIE PRAWDOPODOBIENSTWA ZEŚLIZGIWANIA SIĘ, OBCIERANIA I ODLEŻYN

kąta nachylenia należy używać tylko do uzyskiwania zmian pozycji siedzącej użytkownika. Powszechnie wiadomo, że odchylenia nie należy regulować po ustawieniu kąta oparcia w najlepszej dla użytkownika pozycji siedzącej.

Napięcie mięśni szyi i pleców powinno być jak najmniejsze dla użytkownika, aby uniknąć ześlizgiwania, a zmiana kąta odchylenia z pozycji oryginalnej przerwie i zniszczy prawidłową pozycję ciała oraz spowoduje zwiększenie napięcia mięśni szyi. Jeżeli funkcja odchylenia jest używana podczas przenoszenia lub w innych sytuacjach, ważne jest, aby kąt nachylenia został ponownie wyregulowany do prawidłowej oryginalnej pozycji, kiedy użytkownik wróci do normalnej pozycji siedzenia.

Nieprawidłowe użycie odchylenia powoduje większe prawdopodobieństwo ześlizgnięcia, a to oznacza większe niebezpieczeństwo ocierania (siły poziome i pionowe) oraz odleżyn.

#### **UPEWNIĆ SIĘ, ŻE UŻYTKOWNIK JEST BEZPIECZNY, KIEDY FUNKCJE NACHYLANIA LUB ODCHYLANIA BĘDĄ REGULOWANE:**

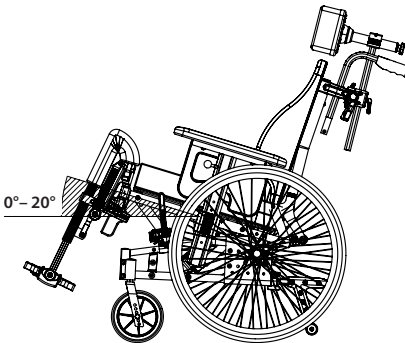
Funkcje nachylenia i odchylenia wszystkich modeli komfortowych wózków inwalidzkich Netti są „obsługiwane jedną ręką”, w tym modele dynamicznych wózków inwalidzkich. Jest to wielka korzyść dla użytkownika. Opiekun może nawiązać kontakt wzrokowy z użytkownikiem, kiedy ma być użyta funkcja nachylenia lub odchylenia. Opiekun może komunikować się z użytkownikiem przed użyciem funkcji nachylenia lub odchylenia. Użytkownik będzie czuł się bardziej bezpiecznie, kiedy będzie miał świadomość, że funkcja nachylenia lub odchylenia zostanie użyta.

## 7.5 UŻYWANIE UCHWYTU NACHYLENIA: NACHYLENIE JEDNOSTKI SIEDZISKA

Nacisnąć lewy uchwyt na drążku do pchania i docisnąć drążek do pchania, aby nachylić jednostkę siedziska jedną ręką, mając kontakt wzrokowy z użytkownikiem i położyć drugą rękę na podłokietniku.

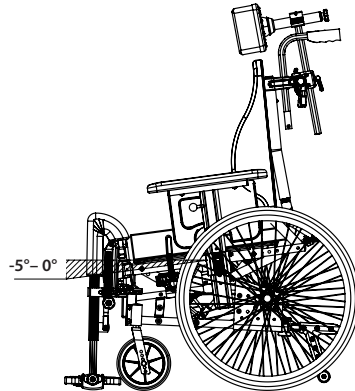
Prawidłowy kąt względny między częściami ciała pozostaje ten sam, kiedy jednostka siedziska jest nachylona.

Po puszczeniu uchwytu jednostka siedziska pozostanie w tej pozycji. Aby podnieść jednostkę siedziska, należy nacisnąć uchwyt, cylinder nachylania pomoże w podniesieniu jednostki siedziska.




Jednostka siedziska nachylona do tyłu powoduje ostrzejszy kąt siedzenia w odniesieniu do powierzchni i zapobiega ześlizgiwaniu się użytkownika wózka inwalidzkiego.

Jednostka siedziska nachylona do przodu ustawia użytkownika w pozycji, w której wspomagane są czynności, na przykład przy stole lub wstawianie z wózka inwalidzkiego.



Uchwyt nachyleń i znak nachyleń na drążku do pchania - przedstawiono na poprzedniej stronie.

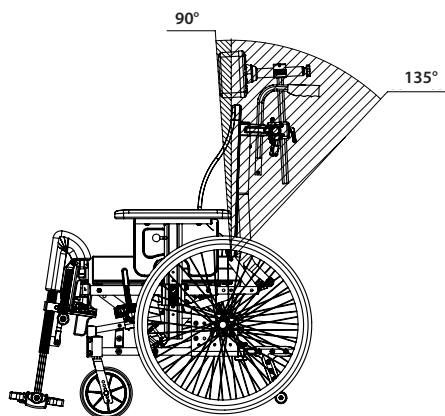
 **Nie pozostawiać użytkownika samego w wózku inwalidzkim, kiedy jest on pochylony do przodu. Zalecamy stosowanie pasa biodrowego, aby nie dopuścić do wysunięcia się z wózka.**

## 8. MANEWROWANIE

### 7.6 UŻYWANIE UCHWYTU ODCHYLENIA: ODCHYLENIE OPARCIA

Nacisnąć prawy uchwyt i docisnąć drążek do pchania, aby odchylić oparcie jedną ręką, mając kontakt wzrokowy z użytkownikiem i położyć drugą rękę na podłokietniku lub podnóżku.

Po puszczeniu uchwytu oparcie wózka pozostanie zatrzymane i zablokowane.



### 8.1 TECHNIKI OGÓLNE

**Manewrowanie i równoważenie wózka:**

ciężar i równowaga wózka wpływa na jakość manewrowania wózka inwalidzkiego. Ciężar, rozmiar i pozycja siedzenia użytkownika do czynniki oddziałujące. Pozycja kół dodatkowo wpłynie na jakość manewrowania. Im większy ciężar będzie oddziaływał na główne koła, tym łatwiejsze będzie manewrowanie. Jeżeli na przednie koła działać będzie duży ciężar, trudno będzie manewrować wózkiem. Patrz strona 18 - Regulacja głębokości siedziska - do równoważenia wózka.



**Zbliżanie się do stopni:**

do stopni należy zawsze zbliżyć się powoli, zapobiegając uderzeniu kółek przednich w stopień z siłą. Użytkownik może wypaść z wózka pod wpływem siły. Kółka przednie mogą ulec uszkodzeniu.



**Zjazd po stopniach / jazda po chodnikach:**

zachować ostrożność i nie zjeżdżać po stopniach wyższych niż 30 mm. Podnóżki mogą jako pierwsze uderzyć w podłoże. W związku z tym można utracić sterowania i może dojść do złamania podnóżków.



**Jazda po podłożu miękkim, nierównym lub śliskim**

może utrudnić bezpieczne manewrowanie, ponieważ kółka tracą trakcję i trudno jest sterować wózkiem inwalidzkiem.



**Parkowanie:**

podnieść podnóżek i podparcie wózka inwalidzkiego, przesuwać wózek około 100 mm do tyłu i powodując obrócenie kółek przednich do przodu.



**Opiekun:**

jeżeli użytkownik zostanie sam w wózku inwalidzkiem, zawsze należy zablokować hamulce i sprawdzić, czy zabezpieczenia przed przewracaniem są obrócone w dół.

## 8.2 TECHNIKI JEŹDŻENIA – PODJAZD NA STOPIEŃ –

**Opiekunowie, wjazd po stopniach do przodu:**

- Sprawdzić, czy zabezpieczenie przed przewracaniem jest obrócone do góry.
- Obrócić wózek inwalidzki do tyłu.
- Wyrównoważyć wózek na kołach głównych i przesunąć go do przodu, aż przednie kółka znajdą się na stopniu.
- Podnieść uchwyty do pchania, przesuwając wózek na stopień.



**Obrócić zabezpieczenie przed przewracaniem do dołu.**

**Użytkownicy, wjazd po stopniach do tyłu:**

Ta technika jest przydatna tylko w przypadku bardzo niskich stopni. Zależy to również od luzu między płytami nożnymi a podłożem.

- Sprawdzić, czy zabezpieczenie przed przewracaniem jest obrócone do góry.
- Podjechać wózkiem do tyłu do stopnia.
- Dobrze chwycić za obręcze napędowe i przesunąć ciało do przodu podczas popychania.



**Obrócić zabezpieczenie przed przewracaniem do dołu.**

**Opiekunowie, wjazd po stopniach do tyłu:**

- Sprawdzić, czy zabezpieczenie przed przewracaniem jest obrócone do góry.
- Przesunąć wózek do tyłu do stopnia.
- Obrócić wózek inwalidzki do tyłu, unieść przednie kółka delikatnie w powietrze.
- Przesunąć wózek inwalidzki w górę po stopniu i przejechać do tyłu na odpowiednią odległość, aby opuścić przednie kółka na stopień.



**Obrócić zabezpieczenie przed przewracaniem do dołu.**

## 8.3 TECHNIKI JEŹDŻENIA – ZJAZD ZE STOPNIA –

**Opiekunowie, zjazd do stopniach do przodu:**

- Sprawdzić, czy zabezpieczenie przed przewracaniem jest obrócone do góry.
- Obrócić wózek inwalidzki do tyłu, unieść przednie kółka delikatnie w powietrze.
- Zjechać ostrożnie po stopniu i obrócić wózek inwalidzki do przodu, ustawiając kółka przednie ponownie na ziemi.



**Obrócić zabezpieczenie przed przewracaniem do dołu.**

**Opiekunowie, zjazd do stopniach do tyłu:**


- Sprawdzić czy zabezpieczenie przed przewracaniem jest obrócone do góry.
- Podjechać wózkiem inwalidzkim tyłem do stopnia.
- Zjechać ostrożnie ze stopnia i cofnąć wózek inwalidzki za główne koło, aż przednie kółka zjadą ze stopnia.
- Ustawić kółka przednie na ziemi.




**Obrócić zabezpieczenie przed przewracaniem do dołu.**

## 8.4 TECHNIKI JEŹDŻENIA – RAMPA –

Ważna porada dla jazdy w dół i w górę, unikając niebezpieczeństwa przewrócenia.

 **Unikać skręcania wózkiem inwalidzkim na środku rampy.**

 **Zawsze jechać jak najbardziej prosto.**

 **Lepiej jest poprosić o pomoc niż ryzykować.**




**Jazda w górę z boczka:**  
przesunąć górną część ciała do przodu, aby zachować równowagę wózka.

**Jazda w dół z boczka:**  
przesunąć górną część ciała do tyłu, aby zachować równowagę wózka. Kontrolować prędkość wózka przez ścisnięcie obręczy napędowych.  
Nie używać hamulców.


## 8.5 TECHNIKI JEŹDŻENIA – WJAZD PO SCHODACH –


 **Zawsze należy poprosić o pomoc.**


 **Nigdy nie korzystać z ruchomych schodów, nawet z pomocą opiekuna.**


**Z pomocą, do tyłu:**


- Sprawdzić, czy zabezpieczenie przed przewracaniem jest obrócone do góry.
- Podjechać wózkiem inwalidzkim tyłem do pierwszego stopnia schodów.
- Obrócić wózek inwalidzki do tyłu na głównych kołach.
- Przesunąć wózek inwalidzki powoli w górę schodów, po jednym stopniu, zachowując równowagę na głównym kole.
- Po dojechaniu do góry schodów należy przesunąć wózek inwalidzki do dołu tak, aby przednie koła znalazły się bezpiecznie na podłożu.

 **Obrócić zabezpieczenie przed przewracaniem do dołu.**

 **Jeżeli jest dwóch opiekunów, jedna osoba może pomóc w podniesieniu przodu ramy.**


 **Nie podnosić wózka inwalidzkiego, trzymając za podnóżki.**

 **Nie podnosić wózka inwalidzkiego, trzymając za podłokietniki.**

 **Opiekunowie powinni używać siły nóg podczas przenoszenia wózka i unikać nadmiernego obciążenia pleców.**





## 8.6 TECHNIKI JEŹDŻENIA – ZJAZD PO SCHODACH –


 **Nigdy nie korzystać z ruchomych schodów, nawet z pomocą opiekuna.**


### Z pomocą, do przodu:

- Sprawdzić, czy zabezpieczenie przed przewracaniem jest obrócone do góry.
- Podjechać wózkiem inwalidzkim do przodu do pierwszego stopnia schodów.
- Obrócić wózek inwalidzki do tyłu na głównych kołach.
- Dobrze chwycić za poręcz do popychania i zachować równowagę głównego koła, przejeżdżając po jednym stopniu.
- Po dojechaniu do dołu schodów należy przesunąć przednie kółka bezpiecznie na podłożu.

 **Obrócić zabezpieczenie przed przewracaniem do dołu.**

 **Jeżeli jest dwóch opiekunów, jedna osoba może pomóc w podniesieniu przodu ramy.**

 **Nie podnosić wózka inwalidzkiego, trzymając za podnóżki.**

 **Nie podnosić wózka inwalidzkiego, trzymając za podłokietniki.**

## 8.7 PRZEMIESZCZANIE

Techniki przemieszczania do/z wózka inwalidzkiego powinny być dobrze stosowane przez uczestniczące osoby. Tutaj przekazujemy kilka ważnych porad dotyczących przygotowania wózka:

### Z opiekunem lub bez - chodniki.

#### Przed przemieszczeniem:

- wózek inwalidzki należy ustawić jak najbliżej miejsca docelowego przemieszczenia.
- Przesunąć wózek inwalidzki do tyłu 50-100 mm, aby obrócić przednie kółka do przodu.
- Zablokować hamulce.
- Obrócić wózek do pozycji poziomej.
- Zdjąć podnóżek i podłokietnik z boku układu przemieszczania.

### Z opiekunem lub bez - do przodu.

#### Przed przemieszczeniem:

- wózek inwalidzki należy ustawić jak najbliżej miejsca docelowego przemieszczenia.
- Przesunąć wózek inwalidzki do tyłu 50-100 mm, aby obrócić przednie kółka do przodu.
- Zablokować hamulce.
- Przechylić wózek do przodu.



### Korzystanie z podnośnika.

#### Przed przemieszczeniem wózka:

- Przechylić wózek do tyłu.
- Zdjąć zagłówki.
- Zdjąć podnóżki.
- Otworzyć nieznacznie kąt oparcia.
- Wymienić komponenty po zakończeniu przemieszczania.

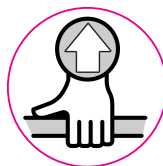


- ⚠ Nigdy nie stawać na płytach nożnych ze względu na niebezpieczeństwo przewrócenia się wózka do przodu.

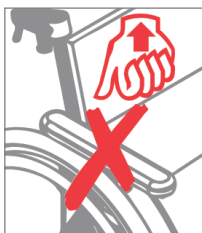
## 8.8 PODNOSZENIE WÓZKA INWALIDZKIEGO

Wózek inwalidzki należy podnosić tylko za ramę i poręcz do popychania.

Na etykietach podnoszenia wskazano, gdzie trzymać.

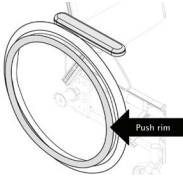


- ⚠ Nigdy nie podnosić wózka inwalidzkiego za podnóżki lub podłokietniki.
- ⚠ Nie podnosić wózka inwalidzkiego, kiedy jest na nim użytkownik.



## 8.9 OBRĘCZ NAPĘDOWA

Netti 4U CE PLUS / CES PLUS jest dostarczany w standardzie z aluminiowymi pierścieniami do popychania. Materiał i odległość od głównych kół wpływa na możliwości chwytania przez użytkownika. Skontaktować się z dystrybutorem, aby uzyskać informacje na temat alternatywnych obręczy napędowych pasujących do wózka.



Alternatywne obręcze napędowe mogą zapewniać lepszą przyczepność, ale może się zwiększać tarcie. W przypadku zatrzymywania wózka rękami zwiększa się ryzyko oparzeń rąk.



Niebezpieczeństwo zgniecenia i pochwylenia palców może wystąpić podczas przejeżdżania przez wąskie przejazdy oraz jeżeli palce dostaną się między szprychy. Aby uniknąć takiego ryzyka, zalecamy akcesoria w postaci osłon szprych.



W razie potrzeby/konieczności wymiany obręczy napędowych lub zwiększenia/zmniejszenia odległości między obręczami napędowymi a kołem, należy skontaktować się z dystrybutorem.

## 9. TRANSPORT



W miarę możliwości przewozić do siedzenia samochodu z założonymi pasami bezpieczeństwa pojazdu w przypadku jazdy samochodem. Zabezpieczyć wózek inwalidzki lub przechowywać go w części bagażowej samochodu.

Jeśli nie można usiąść na siedzeniu samochodu, należy pamiętać, że Netti 4U CE Plus został przetestowany i zatwierdzony w testach zderzeniowych wg ISO 7176-19:2008.

Maks. waga użytkownika podczas korzystania z siedziska w samochodzie 135 kg.



**Należy zapoznać się z instrukcją obsługi UM0131 – Jak używać wózka inwalidzkiego Netti jako siedzenie w samochodzie, jeżeli jest więcej**

### 9.1 TRANSPORT W SAMOCHODZIE

Jeżeli Netti 4U CE PLUS / CES PLUS jest stosowany jako siedzisko w samochodzie, wszystkie części akcesoriów, które mogą się odłączyć w razie zderzenia, należy usunąć i zabezpieczyć we właściwym miejscu, takim jak bagażnik samochodowy.



**Zawsze należy stosować zatwierdzony system zabezpieczeń pasażera i wózka inwalidzkiego (ISO 10452:2012) do mocowania wózka inwalidzkiego w pojeździe.**

Netti 4U CE PLUS / CES PLUS pomyślnie przeszedł testy zgodnie z wymaganiami normy ISO 7176-19 przy zastosowaniu połączonego systemu zabezpieczeń pasażera i wózka inwalidzkiego W120/DISR opracowany przez Unwin Safety Systems. Więcej informacji: [www.Wheelchair systems bezpieczeństwa dla pojazdów](http://www.Wheelchair systems bezpieczeństwa dla pojazdów) | BraunAbility Europe

#### ZABEZPIECZANIE WÓZKA INWALIDZKIEGO

Wózek jest oznaczony naklejkami wskazującymi miejsce mocowania pasów.



**Z przodu:** użyć haka lub pasa mocującego.



**Z tyłu:** zamontować „śruby oczkowe” – numer elementu 21074 – w jednym z otworów we wsporniku ramy koła głównego, jedną w każdym kole głównym. Zapiąć hak/karabińczyk w „śrubie oczkowej”. Kąt pasów powinien być zbliżony do 45°.





### USUWANIE akcesoriów

Netti 4U CE PLUS przeszedł badania zderzeniowe bez żadnego zestawu napędowego itd. Jeżeli później zamontowany zostanie zestaw napędowy, schodofaz itd., konieczne będzie sprawdzenie, czy urządzenie wspomagające napęd przeszło badanie zdarzeniowe i zostało zatwierdzone dla wózków inwalidzkich stosowanych jako siedzisko w samochodzie. Jeżeli nie, należy je zdemontować i zabezpieczyć w innym miejscu, jeżeli wózek inwalidzki jest stosowany jako siedzisko w samochodzie.

### ZABEZPIECZANIE UŻYTKOWNIKA

Netti 4U CE PLUS przeszedł pomyślnie testy w ustawieniu skierowanym do przodu z pasem miednicowym i naramiennym, zgodnie z wymaganiami normy ISO 7176-19 przy zastosowaniu połączonego systemu zabezpieczeń pasażera i wózka inwalidzkiego W120/DISR opracowany przez Unwin Safety Systems. Więcej informacji: [www.Wheelchair.system.bezpieczenstwa.dla.pojazdow](http://www.Wheelchair.system.bezpieczenstwa.dla.pojazdow) | BraunAbility Europe



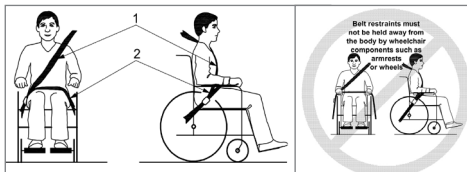
**ZABEZPIECZANIE UŻYTKOWNIKA** – Zawsze stosować pasy zabezpieczające pasażera w samochodzie dla użytkownika wózka inwalidzkiego. Uprząż korekcyjna stosowana w wózku inwalidzkim to nie są pasy bezpieczeństwa.



Zawsze należy stosować zabezpieczenia miednicowe i naramienne, aby zmniejszyć możliwość uderzenia głową i klatką piersiową w komponenty pojazdu.



Upewnić się, że 3-punktowy pas zabezpieczający ściśle przylega do ciała użytkownika, a nie w poprzek podłokietników, kół itd.



Upewnić się, że pas siedziska nie jest skręcony, a jego sprzączka i przycisk zwalnający są ustawione w sposób uniemożliwiający stykanie się z komponentami wózka inwalidzkiego w razie zderzenia.

Jeżeli zagłówek został zamontowany poprawnie, jest bardzo stabilny, ale nie zastępuje konieczności zamontowania zewnętrznego podglówka w samochodzie.



W przypadku użytkowników wyższych niż 1,85 m należy zainstalować przedłużenie oparcia, kiedy wózek jest używany jako siedzisko w pojeździe.



Zawsze używać poduszek Netti, kiedy wózek inwalidzki jest stosowany jako siedzisko w pojeździe.



Nigdy nie używać wózka inwalidzkiego jako siedziska w samochodzie, które uczestniczyło w wypadku ze zderzeniem przed sprawdzeniem i zatwierdzeniem przez przedstawiciela producenta.



Nigdy nie wprowadzać modyfikacji ani nie wymieniać elementów w punktach zabezpieczających wózka inwalidzkiego lub częściach bądź komponentach strukturalnych i ramy bez konsultacji z producentem.



Więcej informacji podano w UM0131. Jak korzystać z wózka inwalidzkiego jako siedzisko w samochodzie.



Należy pamiętać, że szersze wózki inwalidzkie mają większy promień skrętu i mniejsze możliwości manewrowania w pojazdach. Mniejsze wózki inwalidzkie zasadniczo zapewniają łatwiejszy dostęp do pojazdu i manewrowanie w ustawieniu do przodu.

Wartość nominalna zamocowania zabezpieczeń pasa wózka inwalidzkiego mocowanych do pojazdu wynosi A = dobra.

## 9.2 SKŁADANIE NA CZAS TRANSPORTU

Jeżeli wózek inwalidzki nie jest zajęty, należy go złożyć zgodnie z poniższym opisem. Włożyć wózek inwalidzki w bagażnik samochodowy lub na tylne siedzenie. Po ułożeniu na tylnym siedzeniu zabezpieczyć wszystkie części i ramę pasami bezpieczeństwa.

- Zdjąć zagłówki (rozdz. 6.10).
- Obrócić zabezpieczenia przed przewracaniem do góry (rozdz. 6.7).
- Zdjąć podłokietniki (rozdział 6.11).
- Zdjąć podnóżki (rozdział 6.9).
- Wyciągnąć śrubę blokującą oparcia i złożyć oparcie do przodu w siedzisku (rozdz. 6.5).
- Zdjąć koła główne (rozdział 6.2).
- Zdjąć kółka przednie (rozdział 6.3).

## 9.3 TRANSPORT W SAMOLOCIE

Wózki inwalidzkie Netti 4U CE PLUS i CES PLUS mogą być transportowane w samolocie bez ograniczeń. Wózki inwalidzkie Netti 4U CE PLUS i CES PLUS są wyposażone w 2 sprężyny gazowe. Nie są jednak klasyfikowane jako towary niebezpieczne. W przeciwieństwie do ogólnych instrukcji transportu towarów niebezpiecznych UN3164, IATA-DGR (przepis specjalny A114) stanowi, że towary zawierające gaz są traktowane jako działające jako amortyzatory (w tym urządzenia pochłaniające energię lub sprężyny pneumatyczne) i NIE podlegają instrukcjom transportu, tzn. są zwolnione z następujących wymogów:

- a) każdy artykuł ma objętość gazu nieprzekraczającą 1,6 l i ciśnienie ładowania nieprzekraczające 250 barów, gdzie iloczyn pojemności wyrażonej w litrach i ciśnienie ładowania wyrażone w barach nie przekraczając 80.
- b) Każdy artykuł ma minimalne ciśnienie rozrywające 4 razy większe niż ciśnienie ładowania przy +20 stopniach Celsjusza dla produktów nieprzekraczających objętości gazu 0,5 l.
- c) Każdy artykuł jest wykonany z materiału, który nie ulega rozpadowi.
- d) Każdy artykuł został wyprodukowany zgodnie ze standardem jakości zatwierdzonym przez właściwy organ krajowy.
- e) Potwierdzono i wykazano, że artykuł rozprężenia ciśnienie za pomocą rozpadającej się w ogniu uszczelki lub innego urządzenia zwalniającego ciśnienie, w taki sposób, że nie ulega rozpadowi ani nie wybucha.

## **9.4 PODRÓŻOWANIE TRANSPORTEM PUBLICZNYM**

Wózek inwalidzki należy umieścić w specjalnie przeznaczonym do tego miejscu. Wózek inwalidzki powinien być ustawiony przeciwnie do kierunku jazdy. Tył wózka inwalidzkiego musi być ustawiony przy nieruchomych przedmiotach, takich jak rząd siedzeń lub przegroda. Upewnić się, że użytkownik może łatwo sięgnąć do wszystkich poręczy lub uchwytów.

## 10. KONSERWACJA

### 10.1 INSTRUKCJE KONSERWACJI

**!** Użytkownik wózka inwalidzkiego (oraz opiekunowie i rodzina) jest odpowiedzialny za codzienną konserwację wózka. **Czyścić go regularnie. Wykonywać konserwację, aby zapewnić bezpieczeństwo oraz długie niezawodne działanie oraz higieniczny wygląd.**

Częstotliwość	Co tydzień	Co miesiąc
Sprawdzić usterki/ uszkodzenia, np. części pęknięte/brakujące	X	
Mycie wózka inwalidzkiego		X
Olejenie łożysk olejem rowerowym*		X
Pranie poduszek		X
Sprawdzić działanie zabezpieczenia przed przewracaniem		X
Sprawdzić regulację hamulca		X
Sprawdzić działanie osi QR patrz rozdział 6.2		X
Sprawdzić zużycie opon		X

### 10.2 CZYSZCZENIE I MYCIE

1. Zdjąć poduszki przed rozpoczęciem mycia wózka inwalidzkiego.
2. Wyczyścić ramę wodą i ściereczką.
3. Zalecamy używania delikatnego mydła.
4. Umyć dobrze wózek inwalidzki przy użyciu czystej wody, aby usunąć mydło.
5. Użyć spirytusu metylowego do usunięcia całego pozostałego brudu.
6. Wyczyścić poduszki i pokrywę zgodnie z instrukcjami nadrukowanymi na poduszkach.

#### PROCEDURY CZYSZCZENIA PODUSZEK NETTI

RDZEŃ	
Pranie	Pranie ręczne 40°C
Dezynfekcja	Virkon S
	Autoklaw 105°C
Suszenie	Wyciskanie
	Pozostawić do wyschnięcia na powietrzu na boku
POKROWIEC ZEWNĘTRZNY	
Pranie	Pranie w pralce 60°C
Suszenie	Suszenie w suszarce maks. 85°C

#### DEZYNFEKCJA WÓZKA INWALIDZKIEGO

Zdjąć poduszki.  
 Patrz oddzielna instrukcja mycia powyżej:  
 Dezynfekcja przez wycieranie: użyć miękkiej ściereczki nawilżonej wodą utlenioną lub alkoholem technicznym (izopropanolem) i wytrzeć do czysta cały wózek. Zalecana woda utleniona: NU-CIDEX „Johnsen and Johnsen”.





**Sprawdzać/regulować śruby i nakrętki w regularnych okresach.**



**Piasek i woda morską (sól używana do posypywania zimą) może spowodować uszkodzenia łożysk kółek przednich i kół głównych.  
Po użyciu dokładnie wyczyścić wózek inwalidzki.**

\* Ogólna zasada polega na używaniu oleju na ruchomych częściach i wszystkich łożyskach. Alu Rehab zaleca stosowanie zwykłego oleju do rowerów.

## **CZĘŚCI ZAMIENNE**

Wózki Netti są zbudowane z modułów. Alu Rehab ma zapasy wszystkich części i może je dostarczyć z krótkim terminem zamówienia. Niezbędne instrukcje montażu będą dołączane do części. Części, które może wymieniać użytkownik, są podane w katalogu części zamiennych, który można pobrać na stronie [www.My-Netti.com](http://www.My-Netti.com).

Te części można w razie potrzeby wyjąć i przesłać do producenta/dystrybutora na żądanie.



**Części należące do konstrukcji ramy wózka inwalidzkiego muszą być wymieniane przez producenta lub upoważniony serwis.**



**Jeżeli wystąpią usterki lub uszkodzenia, należy skontaktować się z dystrybutorem.**



**Oryginalną farbę do naprawy zarysowań można zamówić w Alu Rehab.**

## **10.3 PRZECHOWYWANIE DŁUGOOKRESOWE**

Jeżeli wózek inwalidzki będzie przechowywany przez dłuższy czas (ponad 4 miesiące), nie są potrzebne specjalne działania. Zalecamy wyczyszczenie wózka przed rozpoczęciem przechowywania. Przed ponownym użyciem należy stosować się do instrukcji konserwacji.

## 11. TABELA PODSTAWOWYCH WYMIARÓW

Netti 4U comfort	CE PLUS	CE PLUS	CES PLUS	CES PLUS
Specyfikacja	min.	maks.	min.	maks.
Ogólna długość z podnóżkiem / bez podnóżków	1160 mm / 960 mm	–	1050 mm / 950 mm	–
Ogólna szerokość	530 mm	680 mm	530 mm	680 mm
Wysokość bez zagłówka	1100 mm	1100 mm	1100 mm	1100 mm
Długość po złożeniu	660 mm	–	610 mm	–
Szerokość po złożeniu	630 mm	–	630 mm	–
Szerokość po złożeniu - bez kół	470 mm	620 mm	470 mm	620 mm
Wysokość po złożeniu - bez kół	600 mm	–	600 mm	–
Masa całkowita	29,0 kg	–	27,0 kg	–
Masa najcięższej części - rama	18,5 kg	–	18,5 kg	–
Stabilność statyczna pod górę	0	28°	0	28°
Kąt płaszczyzny siedziska	-5°	20°	-5°	20°
Skuteczna głębokość siedziska	425 mm	500 mm	375 mm	450 mm
Skuteczna szerokość siedziska	350 mm	500 mm	350 mm	500 mm
Wysokość powierzchni siedziska z przodu	465 mm	500 mm	465 mm	500 mm
Kąt oparcia	90°	-135°	90°	-135°
Wysokość oparcia	500 mm	–	500 mm	–
Odległość siedziska od płyty nożnej	280 mm	560 mm	280 mm	560 mm
Kąt pomiędzy siedziskiem a podnóżkiem	105°	182°	105°	182°
Odległość siedziska od podłokietnika	270 mm	360 mm	270 mm	360 mm
Miejsce z przodu struktury podłokietnika	395 mm	395 mm	395 mm	395 mm
Średnica obręczy napędowej	535 mm	–	535 mm	–
Lokalizacja osi poziomej	-50 mm	25 mm	-50 mm	25 mm
Bezpieczne nachylenie dla hamulca parkingowego	0	7°	0	7°
Minimalny kąt skrętu, podnóżki pionowe	810 mm	–	810 mm	–

Wymiary modelu CE PLUS: szerokość siedziska 500 mm. Pomiar z poduszkami.

Wymiary modelu CES PLUS: szerokość siedziska 350 mm. Pomiar z poduszkami.

## 12. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Objaw	Powód/działanie	Odniesienie w instrukcji
Wózek inwalidzki porusza się po skosie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Piasty głównego koła mogą być zamontowane nieprawidłowo.</li> <li>• Jeden z hamulców musi działać zbyt silnie.</li> <li>• Użytkownik siedzi bardzo po skosie w wózku.</li> <li>• Użytkownik może być cięższy z jednej strony niż z drugiej.</li> </ul>	6.2 6.13
Są trudności z manewrowaniem wózkiem inwalidzkim	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Piasty głównego koła mogą być zamontowane nieprawidłowo.</li> <li>• Wyczyścić przednie kółka i widelce z brudu.</li> <li>• Za duża waga na przednich kółkach.</li> </ul>	6.2
Są trudności ze skręcaniem wózkiem inwalidzkim	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdzić, czy przednie kółka nie są zamocowane za mocno.</li> <li>• Wyczyścić przednie kółka i widelce z brudu.</li> <li>• Sprawdzić, czy przednie kółka są zamocowane w prawidłowej pozycji.</li> <li>• Za duża waga na przednich kółkach, wyregulować równowagę wózka.</li> </ul>	6.3 6.3
Trudno jest zdjąć i założyć główne koła	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyczyścić i nasmarować mechanizm szybkiego zwolnienia.</li> <li>• Wyregulować tuleję piasty dalej z ramy.</li> </ul>	6.2 6.4
Hamulce nie działają prawidłowo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdzić odległość między kołami i hamulcami.</li> <li>• Wyregulować hamulec.</li> </ul>	6.13
Kółka przednie chybocą się, a wózek inwalidzki „trzęsie się”	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Przednie widelce nie są prawidłowo zamocowane.</li> <li>• Wyregulować kąt przedniego widelca.</li> <li>• Za duże obciążenie na przednich kółkach będzie powodować chybotanie, wyregulować równowagę wózka.</li> <li>• Dokręcić wszystkie śruby.</li> </ul>	



Skontaktować się ze sprzedawcą, aby uzyskać informacje na temat autoryzowanych punktów serwisowych, w których można uzyskać pomoc, jeżeli rozwiązanie nie zostanie uzyskane w ten sposób.



Jeżeli potrzebne są części zamienne, należy skontaktować się z dystrybutorem.



Podczas wprowadzania zmian wpływających na konstrukcję ramy, należy skontaktować się z dystrybutorem/producentem celem potwierdzenia.

## 13. TESTY I GWARANCJA

### 13.1 BADANIA

Wózki Netti 4U CE PLUS / CES PLUS zostały przebadane i uzyskały potwierdzenie do użycia w pomieszczeniach i na zewnątrz. Wózek ma znak CE.


**Maksymalna waga użytkownika:** 135 kg.


Został przebadany przez TÜV SÜD Product Service GmbH zgodnie z DIN EN 12183: 2014.



**Wózek przeszedł testy zderzeniowe w TASS International, Holandia, zgodnie z ISO 7176-19:2008.**

System siedzenia został przebadany pod kątem odporności ogniowej zgodnie z EN 1021-2:2014.

 Podczas montażu akcesoriów takich jak zestaw napędowy itd., ciężar akcesoriów należy odjąć od maks. wagi użytkownika.

 Specyfikacje są różne w poszczególnych krajach.

### 13.2 GWARANCJA

Alu Rehab udziela 5-letniej gwarancji na wszystkie komponenty ramy oraz na zespół rurki krzyżowej. Obowiązuje 2-letnia gwarancja na wszystkie inne komponenty ze znakiem CE z wyjątkiem akumulatorów. Na akumulatory udzielana jest 6-miesięczna gwarancja.



Alu Rehab nie odpowiada za żadne uszkodzenia spowodowane niewłaściwą lub nieprofesjonalną instalacją i/lub naprawami, zaniedbaniami, zużyciem, modyfikacjami zespołów wózka inwalidzkiego lub ingerencjami niezatwierdzonymi przez Alu Rehab bądź używaniem części zamiennych dostarczonych lub wyprodukowanych przez strony trzecie. W takich przypadkach gwarancja zostanie unieważniona.



Ta gwarancja obowiązuje tylko wtedy, gdy użytkownik używa, konserwuje i obsługuje wózek inwalidzki zgodnie z opisem w instrukcji obsługi.

### 13.3 ROSZCZENIE

Jeżeli produkt ulegnie usterce w okresie gwarancji z powodu wadliwej konstrukcji lub produkcji, można wnieść roszczenie gwarancyjne.

- Roszczenia należy składać od razu po wykryciu usterki i nie później niż 2 tygodnie po stwierdzeniu usterki.
- Roszczenia należy kierować do sprzedawcy wózka inwalidzkiego. Należy pamiętać, że dokumentację sprzedażową należy wypełnić i podpisać prawidłowo z podaniem numeru seryjnego oraz ewentualnie numeru NeC w celu udokumentowania godziny i miejsca zakupu wózka inwalidzkiego.
- Sprzedawca i Alu Rehab zadecydują, czy usterka jest objęta gwarancją. Podmiot wnoszący roszczenie zostanie poinformowany o decyzji w najszybszym możliwym terminie.
- Jeżeli roszczenie zostanie uznane, sprzedawca i przedstawiciel Alu Rehab zadecydują, czy produkt zostanie naprawiony, wymieniony lub czy klient będzie uprawniony do zniżki.
- Jeżeli roszczenie gwarancyjne nie zostanie uznane, po dokładnym sprawdzeniu usterki (usterka z powodu niewłaściwego użycia i/lub braku wymaganej konserwacji), użytkownik może dowolnie zdecydować, czy chce naprawić (jeżeli jest to możliwe) uszkodzony produkt na swój koszt, czy też chce zakupić nowy produkt.



**Normalne zużycie, nieprawidłowe użytkowanie lub niewłaściwa obsługa nie stanowi podstawy roszczeń.**



**Użytkownik odpowiada za użytkowanie, konserwację i obsługę wózka inwalidzkiego zgodnie z opisem w instrukcji obsługi, jeżeli roszczenia mają być zaakceptowane.**

### 13.4 PERSONALIZACJA NETTI / INDYWIDUALNE DOSTOSOWANIA

Przystosowania niestandardowe/indywidualne Netti są zdefiniowane jako regulacje nieuwzględnione w tej instrukcji. Indywidualne przystosowania wprowadzone przez Alu Rehab są oznaczone unikalnym numerem NeC w celu identyfikacji.

Wózki inwalidzkie specjalnie regulowane/przystosowywane dla klienta nie mogą mieć znaku CE wydanego przez Alu Rehab A.S. Norwaj. Jeżeli regulacje są wykonywane przez dystrybutorów innych niż Alu Rehab, gwarancja wydana przez Alu Rehab A.S. Norwaj nie będzie obowiązywać.

Jeżeli nie ma pewności co do specjalnych elementów montażowych i przystosowań, należy skontaktować się z Alu Rehab A.S.




**W przypadku innych potrzeb niż obejmuje nasz standardowy asortyment wózków inwalidzkich, należy skontaktować się z działem obsługi klienta, aby ewentualnie uzyskać specjalne regulacje lub indywidualne rozwiązania.**

### 13.5 ŁĄCZENIE Z INNYMI PRODUKTAMI

Łączenie Netti i innych produktów niewyprodukowanych przez Alu Rehab A.S; ogólnie w tych przypadkach znak CE wszystkich uwzględnionych produktów nie będzie obowiązywał.

Jednak Alu Rehab A.S zawarła porozumienia z kilkoma producentami w sprawach niektórych połączeń.

W związku z tymi połączeniami znak CE i gwarancja nie obowiązują.







-  **Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z dystrybutorem lub bezpośrednio z Alu Rehab A.S Norway.**

#### ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA PRODUKT

Netti 4U CE PLUS / CES PLUS w różnych konfiguracjach sprzętowych Netti przeszły badania i ocenę ryzyka wykonywaną przez Alu Rehab. Nie wolno wprowadzać żadnych modyfikacji ani zmian punktów bezpieczeństwa wózka inwalidzkiego bądź części strukturalnych i ramy bez konsultacji z producentem wózka inwalidzkiego Alu Rehab.

Zmiany lub modyfikacje komponentów dostawców zewnętrznych do Netti 4U CE PLUS wymagają oceny ryzyka i zatwierdzenia odpowiedzialności za produkt i bezpieczeństwo w zakresie użytkowania wózka inwalidzkiego przez producenta wprowadzającego zmiany lub modyfikacje.

### 13.6 SERWIS I NAPRAWA

-  **Informacje o serwisie i usługach serwisowych w swojej okolicy można uzyskać po skontaktowaniu się z lokalnym dystrybutorem.**
-  **Unikalny numer identyfikacyjny/seryjny jest podany na ramie koła z lewej strony wózka.**
-  **Katalog części zamiennych dla wózka inwalidzkiego można uzyskać od lokalnego dystrybutora lub pobrać ze strony [www.My-Netti.com](http://www.My-Netti.com)**
-  **Instrukcję modernizacji wózka inwalidzkiego można uzyskać od lokalnego dystrybutora lub pobrać ze strony [www.My-Netti.com](http://www.My-Netti.com)**
-  **Informacje o bezpieczeństwie produktu i ewentualnych wycofaniach podane są na naszej stronie internetowej [www. My-Netti.com](http://www.My-Netti.com)**
-  **Instrukcję recyklingu wózka inwalidzkiego można uzyskać od lokalnego dystrybutora lub pobrać ze strony [www.My-Netti.com](http://www.My-Netti.com)**

## 14. WYMIARY I CIĘŻAR

	Szerokość siedziska*	Głębokość siedziska**	Wysokość oparcia ***	Szerokość całkowita	Szerokość transportowa	Waga
CES PLUS	350 mm	375 – 450 mm	500 mm	530 mm	480 mm	27,0 kg
CES PLUS	400 mm	375 – 450 mm	500 mm	580 mm	530 mm	27,5 kg
CES PLUS	450 mm	375 – 450 mm	500 mm	630 mm	580 mm	28,0 kg
CES PLUS	500 mm	375 – 450 mm	500 mm	680 mm	630 mm	28,5 kg
CE PLUS	350 mm	425 – 500 mm	500 mm	530 mm	480 mm	27,5 kg
CE PLUS	400 mm	425 – 500 mm	500 mm	580 mm	530 mm	28,0 kg
CE PLUS	450 mm	425 – 500 mm	500 mm	630 mm	580 mm	28,5 kg
CE PLUS	500 mm	425 – 500 mm	500 mm	680 mm	630 mm	29,0 kg

- \* Pomiar między osłonami krawędziowymi.
- \*\* Pomiar od przodu płyty siedziska do zawiasu oparcia. Głębokość siedziska regulowana co 25 mm na stopień. 500 mm jest standardową głębokością siedziska.
- \*\*\* Pomiar od płyty siedziska do górnej części oparcia.



Ciężar obejmuje główne koła, kółka przednie, podnóżki i podłokietniki. Bez poduszek.



Maks. waga użytkownika 135 kg.



Podczas montażu akcesoriów takich jak zestaw napędowy itd., ciężar akcesoriów należy odjąć od maks. wagi użytkownika.



Bagaż załadowany na wózek inwalidzki nie może przekraczać 10 kg. Bagażu nie wolno umieszczać w sposób ograniczający stabilność wózka.



Zalecane ciśnienie napompowania przy stosowaniu opon pneumatycznych to: 45 PSI – koła główne, 36 PSI – kółka przednie.



**Producent:**

Alu Rehab AS  
Bedriftsvegen 23  
N-4353 Klepp Stasjon  
Norwegia



post@My-Netti.com  
T: +47 51 78 62 20  
my-netti.no

---

**Dystrybutor**



Alu Rehab ApS  
Kløftehøj 8  
DK-8680 Ry  
Dania



info@my-netti.com  
T: +45 87 88 73 00  
F: +45 87 88 73 19  
my-netti.dk

**Dystrybutor**

Meyra GmbH  
Meyra-Ring 2  
D-32689 Kalletal  
Niemcy

info@my-netti.com  
T: +49 5733 922 311  
F: +49 5733 922 9311  
my-netti.de

**Dystrybutor**

MDH Sp. zo.o.  
ul. W. Tymienieckiego 22/24  
90-349 Łódź  
Polska

biuro@mdh.pl  
T: +48 42 674 83 84  
my-netti.com

---